



Universidad  
**Inca Garcilaso de la Vega**

FACULTAD DE EDUCACIÓN

ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DEL CASTELLANO COMO SEGUNDA  
LENGUA EN LOS NIÑOS Y NIÑAS DEL 5to GRADO DE LA I.E.P. N°  
70004 “JOSÉ ANTONIO ENCINAS” DE LA PROVINCIA DE PUNO 2023

**TRABAJO DE SUFICIENCIA PROFESIONAL**

Para optar el título profesional de:

LICENCIADO EN EDUCACIÓN PRIMARIA

**AUTOR**

1964

PILCO MAMANI, PATRICIA

(<https://orcid.org/000-0004-7240-9101>)

**ASESOR**

Mag. MÁRQUEZ BUITRÓN, RONALD ARTURO

(<https://orcid.org/0009-0007-5636-2229>)

**Puno - Perú  
2023**

# Castellano como segunda lengua 2

## INFORME DE ORIGINALIDAD

<b>20%</b>	<b>20%</b>	<b>4%</b>	<b>%</b>
INDICE DE SIMILITUD	FUENTES DE INTERNET	PUBLICACIONES	TRABAJOS DEL ESTUDIANTE

## FUENTES PRIMARIAS

<b>1</b>	<b>repositorio.unap.edu.pe</b> Fuente de Internet	<b>4%</b>
<b>2</b>	<b>repositorio.uigv.edu.pe</b> Fuente de Internet	<b>1%</b>
<b>3</b>	<b>repositorio.minedu.gob.pe</b> Fuente de Internet	<b>1%</b>
<b>4</b>	<b>biblioteca.usac.edu.gt</b> Fuente de Internet	<b>1%</b>
<b>5</b>	<b>hdl.handle.net</b> Fuente de Internet	<b>1%</b>
<b>6</b>	<b>issuu.com</b> Fuente de Internet	<b>1%</b>
<b>7</b>	<b>www.clubensayos.com</b> Fuente de Internet	<b>1%</b>
<b>8</b>	<b>www.scribd.com</b> Fuente de Internet	<b>&lt;1%</b>
<b>9</b>	<b>bibliovirtualujap.files.wordpress.com</b> Fuente de Internet	<b>&lt;1%</b>

## RESUMEN Y PALABRAS CLAVES

El presente trabajo explora la importante relación entre enseñanza y aprendizaje del castellano como segunda lengua en la formación académica de estudiantes quechuas del quinto grado de primaria de la I.E.P. “José Antonio Encinas” de Puno.

El interés en investigar este problema surge de los desafíos de los estudiantes de esta institución tienen problemas de aprendizaje del castellano como la diglosia, como el bilingüismo. Es porque estos niños provienen de centros poblados y de comunidades alrededor de ciudades donde el quechua sigue siendo el idioma dominante, dicen los padres interesados en preservar su herencia cultural y lengua nativa. En este argumento, el objetivo primordial de este trabajo es implementar un enfoque para la enseñanza y el aprendizaje significativo del castellano como segunda lengua para estudiantes quechua hablantes. Para lograr este objetivo se desarrollan diversas estrategias de interacción que enfatizan los aspectos humanos cognitivos, afectivos y comunicativos en un contexto social y cultural específico. Las escuelas bilingües deben tener en cuenta estos elementos y compartirlos con otros docentes para que los estudiantes aprendan a interactuar con hispanohablantes y vivir efectivamente en la sociedad peruana.

**PALABRAS CLAVES:** *Enseñanza y Aprendizaje, Segunda Lengua, Educación Primaria, Estrategias interactivas, Alternancia Lingüística.*

## ABSTRACT AND KEYWORDS

This work explores the important relationship between teaching and learning. Spanish as a second language in the academic training of quechua students in the 5th Grade of the IEP “José Antonio Encinas” in Puno.

The interest in investigating this problem arises from the challenges that students at this institution have in learning Spanish such as diglossia and bilingualism. It's because these children come from populated centers and communities around cities where quechua remains the dominant language, say parents interested in preserving their cultural heritage and native language. In this argument, the primary objective of this work is to implement an approach for the meaningful teaching and learning of Spanish as a second language for quechua-speaking students. To achieve this objective, various interaction strategies are developed that emphasize the cognitive, affective and communicative human aspects in a specific social and cultural context. Bilingual schools must take these elements into account and share them with other teachers so that students learn to interact with Spanish speakers and live effectively in Peruvian society.

**KEY WORDS:** *Teaching and Learning, Second Language, Primary Education, Interactive Strategies, Linguistic Alternation.*

